

Tapahtumakalenteri / Календарь событий 9.4.-9.5.2015

Мероприятие	Время	Место	Стоимость
<p>Jyväskylän kaupunginteatteri: Prinsessa Ruusunen Näytelmä on täynnä vauhtia, romantiikkaa ja huumoria ja soveltuu kaikenikäisille prinsessoille ja prinsseille, kuninkaille ja kuningattarille. Esitykset keväällä 2015: http://www.jyvaskyla.fi/kaupunginteatteri/naytelmat/ohjelmisto/prinsessaruusunen</p> <p>Городской театр Ювяскюля: Спящая красавица Спектакль полон энергии, романтики и юмора, и подходит для всех принцесс и принцев, королей и королев. Спектакли весной 2015: http://www.jyvaskyla.fi/kaupunginteatteri/naytelmat/ohjelmisto/prinsessaruusunen</p>	<p>9.4.2015 12.00</p>	<p>Jyväskylän kaupunginteatteri Vapaudenkatu 36</p> <p>Городской театр Ювяскюля Vapaudenkatu 36</p>	<p>Liput: 20 € Билеты: 20 €</p> <p>http://www.jyvaskyla.fi/kaupunginteatteri</p>
<p>Perustietoa viranomaisten palveluista juuri maahanmuuttaneille Infotilaisuuksissa käydään läpi toimeentuloon, työhön, koulutukseen, lasten päivähoitoon, lastensuojeluun, terveyteen ja turvallisuuteen liittyviä asioita. torstai 9.4. klo 14–16 Toimeentulo ja raha-asiat torstai 16.4. klo 14–16 Työ ja koulutus torstai 23.4. klo 14–16 Päivähoito ja lastensuojelu torstai 30.4. klo 14–16 Terveys ja turvallisuus</p> <p>Информационные мероприятия для иммигрантов Приглашаем Вас на информационные мероприятия послушать о базовом социальном обеспечении, о дошкольном уходе за детьми и о защите детей, о работе, курсах и обучении, а также о здоровье и безопасности. Четверг 9.4. 14–16 Социальное</p>	<p>9.4. 14–16 16.4. 14–16 23.4. 14–16 30.4. 14–16</p>	<p>Keski-Suomen TE-toimiston auditorio Vapaudenkatu 58 A, Jyväskylä</p> <p>Бюро занятости и экономического развития Центральной Финляндии (Keski-Suomen TE-toimisto) по адресу: Vapaudenkatu 58 A</p>	<p>Vapaa pääsy! Вход свободный!</p> <p>http://www.jyvaskyla.fi/sosiaalipalvelut/maahanmuuttajat</p>

<p>посobie и материальное обеспечение Четверг 16.4. 14–16 Работа и образование Четверг 23.4. 14–16 Дошкольный уход за детьми и защита детей Четверг 30.4. 14 –16 Здоровье и безопасность</p>			
<p>Laulusta voimaa –yhteislaulutilaisuus Huhtikuun teemana Tipitii - kevättä rinnassa!</p> <p>Споёмте вместе: «Песня дарит силы» Тема песен в апреле – Кап-кап – весна в душе!</p>	<p>10.4.2015 13.00</p>	<p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, Minnansali Vapaudenkatu 39-41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, Миннансали, Vapaudenkatu 39–41</p>	<p>Vapaa pääsy! Вход свободный!</p> <p>http://www.jyvaskyla.fi/kulttuuri/palvelut</p>
<p>Waaw Africa Festival 2015 Lasten Konsertti Paavo ja Mama Africa JKL eläintarhassa!</p> <p>Детский концерт в рамках фестиваля Waaw Africa 2015 Пааво и «Мама Африка» в зоопарке!</p>	<p>10.4.2015 18.00-18.45</p>	<p>Mataran Aulasali Matarankatu 6, Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности «Матара», Matarankatu 6, вестибюль, Ювяскюля.</p>	<p>Liput: 7 € Билеты: 7 €</p> <p>http://www.waawafrika.com</p>
<p>Lasten teatteristudio ”Balagantšik” 11.4. klo 11.00 ”Legendat tähdistöistä” näytelmä 12.4, 12.00 ”Väritäkäämme tämän maailman!” näytelmä</p> <p>Детская театральная студия "Балаганчик" 11.4, 11.00 - спектакль "Легенды о созвездиях" 12.4, 12.00 - спектакль "Давай раскрасим этот мир!"</p>	<p>11.4.2015 12.4.2015</p>	<p>”Ilon akademia”, Laikuttajantie 2, Jyväskylä.</p> <p>Спектакли пройдут в зале «Академии радости» по адресу Laikuttajantie 2, Ювяскюля</p>	<p>Liput: 10 € Билеты: 10 €</p> <p>Lisätietoja / Доп. информация: 050 406 5275</p>
<p>Perhepäivä Perhepäivä on Hyvinvointia Huhtasuolle - hankkeen ja Harjun Woima - painiseuran järjestämä tapahtuma koko perheelle.</p>	<p>11.4.2015 10.30-14.00</p>	<p>Woimanpesä, (Allawayn rakennus) Kangasvuorentie 32, Jyväskylä</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный</p> <p>http://www.jyvaskyla.fi</p>

<p>Семейный день Семейный день организован в рамках проекта «Hyvinvointia Huhtasuolle» совместно с обществом «Harjun Woima». Мероприятие для всей семьи.</p>		<p>Woimanpesä, (Allawayn rakennus) Kangasvuorentie 32, Ювяскюля</p>	<p>a.fi/hallinto/hanke/huhtasuo</p>
<p>Lastenvaate- ja –tavarakirppari MLL Palokan perinteinen ja suosittu kirppari tulee jälleen!</p> <p>Ярмарка детской одежды и товаров б/у от Общества охраны детей имени Маннергейма В районе Палокка снова пройдёт традиционная и популярная ярмарка детской одежды и товаров б/у.</p>	<p>12.4.2015 11.00-13.00</p>	<p>Palokan aluekirjasto ja Kansalaisopisto / Palokan koulukeskus Koivutie 5, Jyväskylä</p> <p>Районная библиотека и гражданское училище Палокка, Koivutie 5, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный</p> <p>http://palokka.mll.fi</p>
<p>Musikaali Menox maailmalle Nomoskaar ja Menox maailmalle - koko perheen musikaali.</p> <p>Мюзикл «Menox maailmalle» Мюзикл для всей семьи.</p>	<p>12.4.2015 15.00</p>	<p>Halssilan seurakuntakeskus Kärpänkuja 5, Jyväskylä</p> <p>Церковный приход Халссила, Kärpänkuja 5, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный</p> <p>http://www.jyvaskylanseurakunta.fi</p>
<p>Keväinen yhteiskonsertti Kolmen kuoron; Kannelkuoro, Sointukuoro ja Kimalaiset yhteiskonsertti.</p> <p>Весенний совместный концерт Совместный концерт хоровых коллективов Kannelkuoro, Sointukuoro и Kimalaiset</p>	<p>12.4.2015 15.00</p>	<p>Aalto-sali Väinönkatu 7, Jyväskylä</p> <p>Зал Aalto-sali Väinönkatu 7, Ювяскюля</p>	<p>Ohjelma 10 € Программка 10 €</p> <p>Jyväskylän kansalliset seniorit ry</p>
<p>Kevätnäytös Jyväskylän Taitoluisteluseuran kevätnäytös, jossa esiintyvät kaikki seuran luistelijat.</p> <p>Фигурное катание – весенний показ В программе выступление фигуристов общества Taitoluisteluseura ry</p>	<p>12.4.2015 15.00</p>	<p>Synergia-areena Rautpohjankatu 10, Jyväskylä</p> <p>Арена Synergia, Rautpohjankatu 10, Ювяскюля</p>	<p>Liput: 8 €, lapset 6 €, perhelippu 24 €</p> <p>Билеты: 8 €, дети 6 €, семейный билет 24 €</p> <p>http://jytls.sporttisaitti.com/</p>

<p>Senioreiden tietsikkakahvila Senioreiden tietsikkakahvilassa maanantaisin klo 13-15 opettelet tai verestät tietokone- ja nettitaitojasi mukavassa seurassa.</p> <p>Компьютерные курсы для пенсионеров В приятном обществе обучение компьютерной грамотности по понедельникам с 13-15.</p>	<p>13.4.2015 13.00–15.00</p>	<p>Jyvälän kansalaisopisto Viitaniementie 11-13, Jyväskylä</p> <p>Гражданское училище Ювяля, Viitaniementie 11-13, Ювяскюля</p>	<p>Käyntimaksu 3 € / kerta, sisältää kahvin.</p> <p>Цена 3 € / 1 раз (кофе включено)</p> <p>http://www.jyvala.fi</p>
<p>Mataran luennot: Siedätyshoito, asiakkaana lapsi</p> <p>Лекции в «Матара» Методика по уменьшению страхов и тревог, когда клиентом является ребёнок.</p>	<p>15.4.2015 14.00-15.30</p>	<p>Kansalaistoiminnanke skus Matara, Tourujoki- Matarankatu 6, Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности «Матара», Matarankatu 6, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy</p> <p>Вход свободный</p> <p>http://www.matara.fi</p>
<p>Yritysilta - Nostetta nuorille! Tule tapaamaan yrittäjiä pajoihin. Yrittäjätarinoita: osuuskunta, bloggaaja, yrittäjyys opintojen ohella, tietoa ja ohjausta nuorille. Maailmanmusiikkia.</p> <p>Вечер бизнес-контактов – Бизнес-идеи для молодых Приходите на встречу с предпринимателями. Истории предпринимательства: кооперативы, блоггеры, предпринимательство наряду с учёбой, информация и руководство для молодых людей. Музыка.</p>	<p>15.4.2015 17.00-19.30</p>	<p>Jyväskylän Veturitallit Veturitallinkatu 6, Jyväskylä</p> <p>Veturitallit в Ювяскюля, Veturitallinkatu 6</p>	<p>Ilmainen tapahtuma.</p> <p>Мероприятие бесплатное.</p> <p>seija.nykanen@jkl.fi</p>
<p>Jyväskylä Sinfonia: Nuoret solistit Jyväskylästä</p> <p>Симфония Ювяскюля Молодые солисты Ювяскюля.</p>	<p>15.4.2015 19.00</p>	<p>Jyväskylän kaupunginteatteri Vapaudenkatu 36, Jyväskylä</p> <p>Городской театр</p>	<p>Liput: 26 / 24 / 12 €</p> <p>Билеты: 26 / 24 / 12 €</p> <p>http://www.jyvaskyl</p>

		Ювяскюля, Vapaudenkatu 36	asinfonia.fi/
<p>Jyrock 2015 Tänä vuonna pyöreät 30 vuotta täyttävä Suomen pitkäikäisin sisäfestivaali Jyrock valtaa jälleen Jyväskylän Ilokiven 17.-18. huhtikuuta.</p> <p>Молодёжный фестиваль Jyrock 2015 В этом году исполнятся 30 лет молодёжному фестивалю Jyrock, который, как и прежде, пройдёт в Ювяскюля 17-18 апреля.</p>	<p>17.-18.4.2015 20.00-03.00</p>	<p>Ilokivi/Ylioppilastalo Keskussairaalantie 2, Jyväskylä</p> <p>«Илокиви» / Дом студентов, Keskussairaalantie 2, Ювяскюля</p>	<p>Liput: 1 päivän festivaalilippu 22 € 2 päivän festivaalilippu 38 €, opiskelijat 30 €</p> <p>Билеты: билет на один фестивальный день - 22 €, на 2 фестивальных дня 38 €, для студентов - 30 €</p> <p>www.jyrock.fi</p>
<p>Art-Master – teatteri: Näytelmä ” Ihmiset, hyvät ihmiset, tervehdys!” "Herttaisia ihmisiä", "valoisia ihmisiä", "kummajaisia" – näin Vasili Šukšinin kertomusten henkilöitä usein luonnehditaan. Ja huolimatta tilanteiden anekdoottimaisuudesta sekä näiden henkilöiden näennäisesti typeristä edesottamuksista ja seikkailuista, he antavat käsityksen merkityksellisimmistä venäläisistä kansallisista luonteenpiirteistä.</p> <p>Театр "Арт-Мастер": Спектакль " Люди, милые люди, здравствуйте!" «Милые люди», «светлые люди», «чудики» - так часто называют героев рассказов Василия Шукшина. И, несмотря на анекдотичность ситуаций, на, казалось бы, абсолютно дурацкие выходки и приключения этих героев, они дают представление о самых значительных сторонах русского национального характера.</p>	<p>18.4. ja 19.4. 18.00</p>	<p>Teatterisali, Laikuttajantie 2 ("Ilon akatemia").</p> <p>Зал театра по адресу Laikuttajantie 2 («Академия радости»).</p>	<p>Liput: 16 € Lisätietoja ja lippujen varaus: puh. 050 406 5275</p> <p>Билеты: 16 €. Предварительное бронирование билетов (обязательное!) по тел. 050 406 5275</p> <p>http://art-master.fi</p>
<p>Jyväskylän kansalaisopiston kevätnäyttely kaupunginkirjasto-kansalaisopistotalossa Kuvataiteen ja kädentaitojen päänäyttely. Avajaiset perjantaina 17.4. klo 18.00 alkaen.</p>	<p>18.4.-2.5.2015</p>	<p>Jyväskylän kansalaisopisto Vapaudenkatu 39-41, Jyväskylä</p> <p>Гражданское училище Ювяскюля,</p>	<p>Vapaa pääsy - tervetuloa!</p> <p>Вход свободный. Добро пожаловать!</p> <p>http://www.jyvaskyl</p>

<p>Весенняя выставка Гражданского училища Ювяскюля в городской библиотеке-гражданском училище Выставка изобразительного искусства и ремёсел. Открытие выставки в пятницу 17.4 в 18.00.</p>		<p>Vapaudenkatu 39–41</p>	<p>a.fi/kansalaisopisto</p>
<p>Taitokeskuksen Verstasmyyjäiset Käsityöläisten tuotemyyntiä, materiaaleja, työnäytöksiä, kahvio.</p> <p>Ярмарка изделий ручной работы из мастерских Изделия, материалы, выставки, кафе.</p>	<p>18.4.2015 10.00-17.00</p>	<p>Taitokeskus Aivia Kivääritehtaankatu 6, G-rappu, Jyväskylä</p> <p>Центр искусств Аивиа, Kivääritehtaankatu 6, подъезд G, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный.</p> <p>http://www.aivia.fi/taito-aivia/etusivu/</p>
<p>Mataran aamukahvit - Minä kuluttajana Aamukahvit ovat kaikille avoin keskustelutilaisuus.</p> <p>Утренний кофе в «Матара» - Я как потребитель Беседы за утренним кофе открыты для всех.</p>	<p>21.4.2015 9.00-10.00</p>	<p>Kansalaistoiminnan keskus Matara Matarankatu 6, ala-aula, Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности «Матара», Matarankatu 6, вестибюль, Ювяскюля.</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный.</p> <p>http://www.matarafi.fi</p>
<p>Jyväskylän Kevät - Voimavaroja ikääntymiseen Vesa Karvinen kertoo, mistä voimavaroja vanhenemiseen</p> <p>Весна в Ювяскюля – Силы в пожилом возрасте Веса Карвинен расскажет, откуда взять силы в пожилом возрасте.</p>	<p>21.4.2015 12.30</p>	<p>Huhtasuon päivakeskus Nevakatu, Jyväskylä</p> <p>Дневной центр Хухтасуо, Nevakatu, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный.</p> <p>http://jyvaskylankevat2015.blogspot.fi/</p>
<p>JNV:n kevätnäytös JNV:n perinteinen kevätnäytös tuo lavalle niin lasten, nuorten kuin aikuistenkin ryhmät. Ensimmäinen näytös alkaa klo 17 ja toinen näytös klo 19.</p> <p>Общество JNV - Весенние показательные выступления по</p>	<p>22.4.2015 17.00 ja 19.00</p>	<p>Monitoimitalo Kuntoportti 3, Jyväskylä</p> <p>Monitoimitalo, Kuntoportti 3, Ювяскюля</p>	<p>Pääsyliput: Aikuinen 8 € Lapsi (alle 12v.) 4 €</p> <p>Входные билеты: взрослый 8 €, ребёнок (до 12 лет) 4 €</p>

<p>художественной гимнастике В традиционных показательных выступлениях примут участие детские, молодёжные и взрослые группы.</p>			<p>http://jnv.fi</p>
<p>Jyväskylä Sinfonia: Visuaalisia impulsseja Ville Matvejeff, kapellimestari Grigory Tsyganov, alttoviulu</p> <p>Симфония Ювяскюля: Визуальные импульсы Вилле Матвеев, дирижёр Григорий Цыганов, альт</p>	<p>22.4.2015 19.00</p>	<p>Jyväskylän kaupunginteatteri, Vapaudenkatu 36</p> <p>Городской театр Ювяскюля, Vapaudenkatu 36</p>	<p>Liput: 26 / 24 / 12 €</p> <p>Билеты: 26 / 24 / 12 €</p> <p>http://www.jyvaskyl.asinfonia.fi/</p>
<p>Käsityökortteli Käsityökortteli saapuu jälleen Jyväskylään! Tarjolla on upeaa, kotimaista käsityötä arkeen, juhlaan, lahjaksi ja omaksi iloksesi.</p> <p>Ярмарка ручной работы Ярмарка ремёсел снова в Ювяскюля! На ярмарке прекрасные работы мастеров Финляндии. Авторские украшения на каждый день, для подарка, для себя и для удовольствия.</p>	<p>25.-26.04.2015 10.00-16.00</p>	<p>Toivolan Vanha Piha Cygnaeuksenkatu 2, Jyväskylä</p> <p>Старый двор Тойвола, Cygnaeuksenkatu 2, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy - tervetuloa!</p> <p>Вход бесплатный - добро пожаловать!</p> <p>http://kasityokortteli.fi/</p>
<p>MLL lastenvaate- ja –tarvikekirpputori Lastenvaate- ja -tarvikekirpputori, kahvio, onginta</p> <p>Ярмарка детской одежды и товаров б/у от Общества охраны детей имени Маннергейма Ярмарка детской одежды и товаров б/у, кафе, счастливая удочка.</p>	<p>25.4.2015 10.00-12.00</p>	<p>Keljonkankaan koulun liikuntasali Aapistie 2, Jyväskylä</p> <p>Школа Keljonkankaan koulu, спортивный зал, Aapistie 2, Ювяскюля</p>	<p>Vapaa pääsy</p> <p>Вход свободный</p> <p>http://www.mll.fi/paikallisyhdistykset/s%C3%A4yn%C3%A4tsalo--?x13716167=14676394</p>
<p>Jyväskylä Sinfonia: Kevään korvilla Dalia Stasevska , kapellimestari Laura Mikkola, piano</p> <p>Симфония Ювяскюля: Весне на ушко Далиа Стасевска, дирижер</p>	<p>29.4.2015 19.00</p>	<p>Jyväskylän kaupunginteatteri Vapaudenkatu 36</p> <p>Городской театр Ювяскюля, Vapaudenkatu 36</p>	<p>Liput: 26 / 24 / 12 €</p> <p>Билеты: 26 / 24 / 12 €</p> <p>http://www.jyvaskyl.asinfonia.fi/</p>

Лаура Миккола, фортепиано			
<p>Jyväskylän Vappumarkkinat Perinteiset Jyväskylän Vappumarkkinat tarjoilevat runsaan kattauksen karnevaalitunnelmaa lukuisinen kauppiaineen.</p> <p>Первомайская ярмарка в Ювяскюля Традиционная Первомайская ярмарка предлагает богатый выбор товаров и создаёт карнавальное настроение.</p>	30.4.-2.5.2015	<p>Jyväskylän kävelykatu Kauppakatu, Jyväskylä</p> <p>Пешеходная улица Ювяскюля, Kauppakatu</p>	<p>Vapaa pääsy Вход свободный</p> <p>http://www.jekku.fi</p>
<p>Art-Master – teatteri: Juhla näytelmä-konsertti</p> <p>Театр "Арт-Мастер": Праздничный спектакль-концерт</p>	9.5. 18.00	<p>Teatterisali, Laikuttajantie 2 ("Ilon akatemia").</p> <p>Зал театра по адресу Laikuttajantie 2 («Академия радости»).</p>	<p>Lisätietoja ja lippujen varaus: puh. 050 406 5275</p> <p>Дополнительная информация и предварительное бронирование билетов (обязательное!) по тел. 050 406 5275</p> <p>http://art-master.fi</p>